

Guía Docente: Didáctica de la lengua extranjera

DATOS GENERALES	
Facultad	Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales
Titulación	Máster en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera
Plan de estudios	2021
Materia	Metodología y didáctica de la lengua
Carácter	Obligatorio
Período de impartición	Segundo Trimestre
Curso	Primero
Nivel/Ciclo	Máster
Créditos ECTS	6
Lengua en la que se imparte	Castellano
Prerrequisitos	No se precisa

DATOS DEL PROFESORADO			
Profesor Responsable	Beatriz Sedano Cuevas	Correo electrónico	beatriz.sedano@ui1.es
Área		Facultad	Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales
Perfil Profesional 2.0	Perfiles profesionales: https://www.linkedin.com/in/beatrizsedano/		

CONTEXTUALIZACIÓN Y JUSTIFICACIÓN DE LA ASIGNATURA

Asignaturas de la materia	<ul style="list-style-type: none"> • Didáctica de la lengua extranjera • Enseñanza de una segunda lengua para fines y público específicos • Fundamentos de la adquisición de una segunda lengua
Contexto y sentido de la asignatura en la titulación y perfil profesional	<p>Esta asignatura pretende constituir una base teórica sobre los modelos que existen en la enseñanza de lenguas extranjeras, los principales documentos de referencia que sientan los cimientos para dicho proceso de enseñanza-aprendizaje y su evaluación, así como los componentes de un diseño curricular. Además, revisa los tipos de materiales y recursos existentes para la enseñanza de lenguas, así como las tendencias innovadoras en este ámbito, incluyendo recursos y herramientas digitales.</p> <p>Sobre dicha base, el alumnado adquirirá las herramientas para llevar cabo, en su práctica docente, una metodología propia y diseñar programaciones de aula con unos recursos (existentes o propios) que sean adecuados a cada contexto de enseñanza concreto y a las necesidades diversas de sus aprendientes.</p> <p>Esta asignatura se relaciona con “Fundamentos de la adquisición de una segunda lengua”, pues para entender el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera y entender los modelos pedagógicos que se llevan a cabo, es fundamental conocer los procesos de adquisición y los fenómenos lingüísticos asociados.</p> <p>Asimismo, guarda estrecha relación con la asignatura de “Enseñanza de una segunda lengua para fines y público específicos”, ya que para adaptar una metodología propia de enseñanza de fines específicos y llevar a cabo programaciones para dichos contextos, es crucial conocer la teoría de los diversos modelos de enseñanza y del diseño curricular de lenguas.</p>

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE

<p>Competencias de la asignatura</p>	<ul style="list-style-type: none"> • CG02 - Adquisición de conocimientos teóricos sobre los fenómenos lingüísticos que se manifiestan en la adquisición de una lengua extranjera y su relación con principios pedagógicos clave para la adquisición. • CG03 - Conocer y ser capaz de diseñar y planificar estrategias metodológicas innovadoras y adaptadas a la diversidad del estudiante. • CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio. • CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo. • CE05 - Ser capaz de desarrollar habilidades y estrategias necesarias para la planificación, diseño, y aplicación de programaciones y actividades didácticas para la adquisición de una lengua extranjera. • CE07 - Ser capaz de analizar y evaluar materiales didácticos de español teniendo en cuenta los contenidos, metodología y actitudes que transmiten. • CE08 - Ser capaz de evaluar adecuadamente el desempeño del estudiante de español, identificando y corrigiendo errores. • CE12 - Conocimiento de las herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas para la enseñanza del español • CE13 - Capacidad para adaptar distintas herramientas digitales al contexto específico de la enseñanza del español. • CE14 - Habilidad para detectar errores lingüísticos y saber corregirlos de forma eficaz en cada estudiante de 2L. • CE15 - Conocimiento de los fenómenos de adquisición y aprendizaje del español como 2L. • CE17 - Habilidad para diseñar y desarrollar materiales didácticos propios en función de los distintos niveles y necesidades de aprendizaje de 2L.
<p>Resultados de aprendizaje de la asignatura</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Conocer los modelos de enseñanza de una segunda lengua. • Ser capaz de realizar un diseño curricular y una programación de contenidos. • Evaluar de manera crítica los materiales y recursos para la enseñanza de lenguas. • Aplicar a su propia docencia una metodología reflexionada y apropiada a su contexto específico para la enseñanza del español.

PROGRAMACION DE CONTENIDOS

<p>Breve descripción de la asignatura</p>	<p>Esta asignatura aborda de manera amplia la metodología específica para la enseñanza y adquisición de una segunda lengua.</p> <p>En primer lugar, es alumno debe familiarizarse con las teorías, enfoques y métodos que se han desarrollado en el campo de la didáctica de la lengua extranjera, prestando especial atención a las cinco hipótesis de Krashen y a los modelos mecanicista, conductual y comunicativo. De este modo el alumno contará con una base teórica que le permita comprender los efectos de cada metodología y desarrollar su propio modelo de acuerdo al contexto específico de su aula.</p> <p>A continuación, se plantean las estrategias fundamentales para realizar una programación curricular, pudiendo desarrollar tanto una planificación anual como una planificación por niveles. En ese sentido, es esencial que el estudiante conozca el modelo del MCER como</p>
--	---

elemento vertebrador de los niveles de competencia lingüística. Establecido esto, se aumentará el nivel de concreción para realizar una programación de contenidos de manera que se pueda diseñar un curso, unidad y sesión de clase. Se darán las pautas para realizar una evaluación apropiada que tenga en cuenta el desarrollo de todas las destrezas y competencias.

La asignatura culmina con una serie de pautas para el análisis y elaboración de materiales didácticos de modo que los estudiantes sean capaces de reconocer la calidad de los mismos y seleccionar aquellos más apropiados de acuerdo a criterios como el contenido, forma, carácter y vinculación con los estudiantes. Finalmente, se trabajarán los recursos e instrumentos que se pueden emplear en el aula, prestando atención a las herramientas tecnológicas.

Contenidos

La asignatura proporciona una visión global de los elementos fundamentales para la didáctica de una lengua extranjera, divididos en tres bloques temáticos y seis unidades didácticas:

Unidad 1: Modelos de enseñanza de una lengua extranjera (I)

- Conceptos clave y breve historia de la metodología de lenguas en relación a los paradigmas educativos y teorías lingüísticas.
- Enfoques y métodos tradicionales anteriores al siglo XX.
- Enfoques del siglo XX y XXI.
- Profundización en el enfoque comunicativo y el enfoque orientado a la acción.

Unidad 2: Modelos de enseñanza de una lengua extranjera (II)

(Continuación de la unidad anterior)

- Profundización en el enfoque por tareas.
- Otros enfoques: por competencias, basado en contenidos, enfoque léxico...
- La era posmétodo.
- Aplicación de metodologías activas educativas a la enseñanza de lenguas: aprendizaje cooperativo, basado en proyectos, aula invertida...

Unidad 3: Diseño curricular de lenguas extranjeras (I)

- Conceptos clave y teoría del currículum en lenguas extranjeras.
- Elementos de un diseño curricular.
- Documentos de referencias para planes curriculares de lenguas extranjeras.
 - El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.
 - El Plan Curricular del Instituto Cervantes.

Unidad 4: Diseño curricular de lenguas extranjeras (II)

(Continuación de la unidad anterior)

- Proceso de evaluación de una lengua extranjera.
- Profundización de los pasos a dar para un diseño curricular.
- Tipos de diseños curriculares y programas.

Unidad 5: Materiales y recursos didácticos (I)

- Criterios para evaluar y seleccionar materiales didácticos.
- Materiales existentes para la enseñanza de ELE.
- Tipología de actividades de los materiales didácticos para la enseñanza de lenguas.

Unidad 6: Materiales y recursos didácticos (II)

(Continuación de la unidad anterior)

- Enseñanza y aprendizaje de lenguas con recursos y materiales digitales: contextualización y papeles del aprendiente y discente.
- Tipos de materiales y actividades digitales para el aprendizaje de lenguas.
- Recursos existentes en línea y recursos educativos abiertos (REA).
- Diseño de materiales didácticos propios: pautas y herramientas digitales existentes.

METODOLOGÍA

Actividades formativas

El proceso de enseñanza-aprendizaje se articula en torno a las siguientes actividades formativas, de acuerdo a la metodología de la universidad:

- **Actividades de interacción y colaboración:** Actividades en las que se discutirá y argumentará acerca de diferentes temas relacionados con las asignaturas de cada materia y que servirán para guiar el proceso de descubrimiento inducido. Actividades de diseño y creación conjunta de materiales destinados a la práctica docente. Actividades de investigación grupal, puesta en común de conocimientos y reflexión crítica sobre los mismos.
- **Actividades de trabajo autónomo individual:** Trabajo individual de los materiales utilizados en las asignaturas, aunque apoyado por la resolución de dudas y la construcción de conocimiento a través de un foro habilitado para estos fines. Esta actividad será la base para el desarrollo de debates, la resolución de problemas, etc.
- **Actividades de descubrimiento inducido:** Actividades en las que el alumno podrá llevar a cabo un aprendizaje contextualizado trabajando en el Aula Virtual sobre una situación real o simulada que le permitirá realizar un primer acercamiento a los diferentes temas de estudio. Incluye la resolución de problemas, la elaboración de proyectos y actividades similares que permitan aplicar los aspectos conceptuales, procedimentales y actitudinales trabajados en otras partes de las asignaturas. Incluye la elaboración de trabajos (estudios de caso), resolución de casos prácticos
- **Cuestionarios:** Permite la comprobación de los conocimientos adquiridos mediante la realización de una prueba objetiva sobre los contenidos teóricos expuestos a lo largo del periodo formativo.
- **Lectura crítica, análisis e investigación de material:** Se trata de actividades en las que el alumno se acerca a los diferentes campos de estudio con una mirada crítica que le permite un acercamiento a la investigación. Se incluyen, a modo de ejemplo, recensiones de libros o críticas de artículos y proyectos de investigación.
- **Tutorías:** Permiten la interacción directa entre el docente y el alumno para la resolución de dudas y el asesoramiento individualizado sobre distintos aspectos de las asignaturas.
- **Prueba de Evaluación por Competencias (PEC):** En el caso de optar por la opción de evaluación (PEC+ examen final), el estudiante tendrá que realizar la prueba de evaluación de competencias (PEC). Esta prueba se define como una actividad integradora a través de la cual el estudiante deberá demostrar la adquisición de competencias propuestas en la asignatura, vinculadas principalmente al «saber hacer». Para ello hará entrega de un conjunto de evidencias en respuesta a los retos propuestos en esta prueba. La entrega se realizará antes de finalizar la asignatura.

EVALUACIÓN

Sistema evaluativo

El sistema de evaluación se basará en una selección de las pruebas de evaluación más adecuadas para el tipo de competencias que se trabajen. El sistema de calificaciones estará acorde con la legislación vigente (*Real Decreto 1125/2003, de 5 de septiembre, por el que se establece el sistema europeo de créditos y el sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y de validez en todo el territorio nacional*).

El sistema de evaluación de la Universidad Isabel I queda configurado de la siguiente manera:

Sistema de evaluación convocatoria ordinaria

Opción 1. Evaluación continua

Los estudiantes que opten por esta vía de evaluación deberán realizar el **seguimiento de la evaluación continua (EC)** y podrán obtener hasta un **60 %** de la calificación final a través de las actividades que se plantean en la evaluación continua.

Además, deberán realizar un **examen final presencial (EX)** que supondrá el **40 %** restante. Esta prueba tiene una parte dedicada al control de la identidad de los estudiantes que consiste en la verificación del trabajo realizado durante la evaluación continua y otra parte en la que realizan diferentes pruebas teórico-prácticas para evaluar las competencias previstas en cada asignatura.

Para la aplicación de los porcentajes correspondientes, el estudiante debe haber obtenido una nota mínima de un 4 en cada una de las partes de las que consta el sistema de evaluación continua.

Se considerará que el estudiante supera la asignatura en la convocatoria ordinaria por el sistema de evaluación continua, siempre y cuando al aplicar los porcentajes correspondientes se alcance una calificación mínima de un 5.

Opción 2. Prueba de evaluación de competencias

Los estudiantes que opten por esta vía de evaluación deberán realizar una **prueba de evaluación de competencias (PEC)** y un **examen final presencial (EX)**.

La **PEC** se propone como una prueba que el docente plantea con el objetivo de evaluar en qué medida el estudiante adquiere las competencias definidas en su asignatura. Dicha prueba podrá ser de diversa tipología, ajustándose a las características de la asignatura y garantizando la evaluación de los resultados de aprendizaje definidos. Esta prueba supone el 50 % de la calificación final.

El **examen final presencial**, supondrá el **50 %** de la calificación final. Esta prueba tiene una parte dedicada al control de la identidad de los estudiantes que consiste en la verificación del seguimiento de las actividades formativas desarrolladas en el aula virtual y otra parte en la que realizan diferentes pruebas teórico-prácticas para evaluar las competencias previstas en cada asignatura.

Al igual que con el sistema de evaluación anterior, para la aplicación de los porcentajes correspondientes el estudiante debe haber obtenido una puntuación mínima de un 4 en cada una de las partes de las que consta la opción de prueba de evaluación de competencias.

Se considerará que el estudiante supera la asignatura en la convocatoria ordinaria por el sistema de la prueba de evaluación de competencias siempre y cuando al aplicar los

porcentajes correspondientes se alcance una calificación mínima de un 5.

Características de los exámenes

Los exámenes constarán de 30 ítems compuestos por un enunciado y cuatro opciones de respuesta, de las cuales solo una será la correcta. Tendrán una duración de 90 minutos y la calificación resultará de otorgar 1 punto a cada respuesta correcta, descontar 0,33 puntos por cada respuesta incorrecta y no puntuar las no contestadas. Después, con el resultado total, se establece una relación de proporcionalidad en una escala de 10.

Sistema de evaluación convocatoria extraordinaria

Todos los estudiantes, independientemente de la opción seleccionada, que no superen las pruebas evaluativas en la convocatoria ordinaria tendrán derecho a una convocatoria extraordinaria.

La convocatoria extraordinaria completa consistirá en la realización de una **prueba de evaluación de competencias** que supondrá el **50 %** de la calificación final y un **examen final presencial** cuya calificación será el **50 %** de la calificación final.

Para la aplicación de los porcentajes correspondientes, el estudiante debe haber obtenido una nota mínima de un 4 en cada una de las partes de las que consta el sistema de evaluación de la convocatoria extraordinaria.

Los estudiantes que hayan suspendido todas las pruebas evaluativas en convocatoria ordinaria (evaluación continua o prueba de evaluación de competencias y examen final) o no se hayan presentado deberán realizar la convocatoria extraordinaria completa, como se recoge en el párrafo anterior.

En caso de que hayan alcanzado una puntuación mínima de un 4 en alguna de las pruebas evaluativas de la convocatoria ordinaria (evaluación continua o prueba de evaluación de competencias y examen final), se considerará su calificación para la convocatoria extraordinaria, debiendo el estudiante presentarse a la prueba que no haya alcanzado dicha puntuación o que no haya realizado.

En el caso de que el alumno obtenga una puntuación que oscile entre el 4 y el 4,9 en las dos partes de que se compone la convocatoria ordinaria (EC o PEC y examen), solo se considerará para la convocatoria extraordinaria la nota obtenida en la evaluación continua o prueba de evaluación de competencias ordinaria (en función del sistema de evaluación elegido), debiendo el alumno realizar el examen extraordinario para poder superar la asignatura.

Al igual que en la convocatoria ordinaria, se entenderá que el alumno ha superado la materia en convocatoria extraordinaria si, aplicando los porcentajes correspondientes, se alcanza una calificación mínima de un 5.

BIBLIOGRAFÍA Y OTROS RECURSOS

Bibliografía básica

1. Richards, J. y Rodgers, T. (2003). 3ª Ed. Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas. Madrid: Cambridge University Press (traducción al español).

En este libro compuesto por 11 capítulos se realiza una descripción detallada y clara de

los enfoques y métodos que más relevancia han tenido en el siglo XX en la enseñanza de lenguas extranjeras. Se trata de volumen esencial para profesores de idiomas en formación a la hora de obtener una visión global de las posibilidades y limitaciones de dichas tendencias metodológicas, lo cual les llevará a la reflexión a la hora de aplicar una metodología propia.

2. Muñoz-Basols, J., Gironzetti, E., y Lacorte, M. (Eds.). (2018). The Routledge Handbook of Spanish Language Teaching. Metodologías, contextos y recursos para la enseñanza del español L2. Londres: Routledge*

Se trata de un volumen de actualidad sobre la enseñanza del español como lengua extranjera y su investigación. En él se proporciona una visión global, diversa e internacional de cuestiones teóricas y prácticas a tener en cuenta a la hora de enseñar la lengua. Destaca el carácter práctico asociado a la labor docente, por lo que constituye un volumen de referencia para profesores en formación. El libro consta de 5 partes y 44 volúmenes, pero los capítulos especialmente relevantes para la asignatura son:

- Parte I: Perspectivas metodológicas y curriculares (Capítulos 1 a 9)
- Parte V: Herramientas didácticas y recursos profesionales (Capítulos 35 a 37)

*Nota: A pesar de que la primera parte del título es en inglés, el libro está escrito en su totalidad en lengua española.

Bibliografía complementaria

1. Aguirre, B. (2004). Análisis de necesidades y diseño curricular. En J. Sánchez e I. Santos (Dir.) y V. L. Casado (Ed.), Vademécum para la formación de profesores. enseñar español como segunda lengua (L2) / lengua extranjera (LE) (pp. 643-664). Madrid: SGEL.
2. García Santa-Cecilia, Á. (2007). Plan Curricular del Instituto Cervantes: Niveles de Referencia para el español. Entrevista a Álvaro García-Santa Cecilia. MarcoELE, 5. Disponible en <https://marcoele.com/descargas/5/entrevista-garciasantacecilia.pdf>
3. Herrera F. (2019): La dimensión digital del aula de español, en Jiménez F. y Rufat A. (eds.), Manual de formación para profesores de ELE, (pp. 233-252), Madrid: SGEL.
4. Kumaravadivelu, B. (1994). The Postmethod Condition: (E)merging Strategies for Second/Foreign Language Teaching. TESOL Quarterly, 28(1), 27-48. <https://doi.org/10.2307/3587197>
5. Littlewood, W. (1996). La enseñanza comunicativa de idiomas: introducción al enfoque comunicativo. Cambridge: Cambridge University Press. (Traducción española)
6. Llorián, S. y Rodrigo, C. (2005). Diseño y desarrollo del currículo de ELE a la luz del Marco común europeo de referencia para las lenguas. *Carabela*, 57. Disponible en https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/carabela/pdf/57/57_049.pdf
7. Martín Peris, E. (2004). ¿Qué significa trabajar en clase con tareas comunicativas? RedELE, 0. Disponible en <http://hdl.handle.net/11162/72256>
8. Nunan, D. (1998). El diseño de las tareas para la clase comunicativa. Cambridge: Cambridge University Press. (Traducción española)
9. Sánchez Pérez, A. (2009). La enseñanza de idiomas en los últimos cien años: métodos y enfoques. Madrid: SGEL.
10. Zanón, J. (Coord.) (1999). La enseñanza del español mediante tareas. Madrid: Edinumen.

Otros recursos

1. Centro Virtual Cervantes. Antologías de textos de didáctica del español [online] https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/default.htm

Recopilación de textos relacionados (artículos y fragmentos de libros de formación de profesores) a la didáctica del español como lengua extranjera.

2. Centro Virtual del Instituto Cervantes. Diccionario de términos clave de ELE. [online] https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/

Diccionario en línea que constituye una obra de consulta de referencia para profesores en formación con definiciones términos y conceptos clave en el ámbito de ELE, junto a bibliografía especializada.

3. Consejo de Europa (2001). Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Traducción al español: Madrid: MEC-ANAYA. http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/

Acceso en línea y acceso a la versión descargable en PDF de la traducción en español del documento original del documento de referencia para la enseñanza de lenguas extranjeras.

4. Consejo de Europa (2020). Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Volumen complementario. Servicio de publicaciones del Consejo de Europa: Estrasburgo. www.coe.int/lang-cefr. Traducción al español publicada por la Secretaría General Técnica del Ministerio de Educación y Formación Profesional e Instituto Cervantes. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco_complementario/default.htm

Acceso en línea y acceso a la versión descargable en PDF de la traducción en español de la última actualización del documento de referencia para la enseñanza de lenguas extranjeras.

5. Instituto Cervantes (2006). Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español. Madrid: Instituto Cervantes- Biblioteca nueva. http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/

Acceso en línea y acceso a la versión descargable en PDF del documento de referencia a la hora de llevar a cabo un diseño curricular en el ámbito del español como lengua extranjera.

6. Instituto Cervantes (2018). [Las competencias clave del profesorado](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/competencias/competencias_profesorado.pdf). Madrid: Instituto Cervantes. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/competencias/competencias_profesorado.pdf

Documento en PDF que presenta las competencias que debe desarrollar un profesor de español como lengua extranjera a lo largo de su trayectoria profesional.

7. LdeLengua. Un pódcast sobre la enseñanza del español. [online] <https://eledelengua.com/>

Canal de pódcast sobre diferentes aspectos de la didáctica del español como lengua extranjera realizado por profesionales del ámbito, en el que se tratan cuestiones prácticas y actuales. Por ejemplo, en el número 133 se habló de cómo planificar una unidad didáctica: <https://eledelengua.com/ldelengua-133-planificar-una-unidad-didactica/>

8. Palacios, I. (dir.) Alonso, R. et al. (2019). *Diccionario de Enseñanza y Aprendizaje*

de Lenguas. [online] <https://www.dicenlen.eu/es>

Diccionario en línea sobre la enseñanza-aprendizaje de lenguas dirigido a docentes de lenguas extranjeras de todos los niveles educativos.

9. MarcoELE. Revista de didáctica-Español Lengua extranjera: *Actividades*. [online] <https://marcoele.com/actividades/>

Archivo de números de revista con investigaciones y aplicaciones didácticas en el aula de español como lengua extranjera, así como unidades didácticas y propuestas actividades descargables recopiladas hasta el año 2013, la cual puede ser de inspiración para la parte práctica de la asignatura.

9. TodoELE. [online]. <https://www.todoele.net/seccion-materiales>

Comunidad creada por docentes de español como lengua extranjera que sigue en activo y que incluye un amplio repositorio de materiales en abierto donde se pueden buscar ejemplos de recursos de aprendizaje para su uso o inspiración a la hora de crear actividades y recursos propios.